

il est logique de penser que je prends des documents de basse époque. Pourtant cela est inexact ; car si ces noms apparaissent dans ces documents depuis l'époque mongole, c'est que les dénominations en langue mongole ont été utilisées à mesure que s'étendait la puissance politique des Mongols ; Par ailleurs, les noms géographiques des histoires chinoises correspondaient à une nomenclature purement chinoise, et ce bien que Turcs et Mongols eussent leurs appellations propres ; il n'y a donc aucune raison que les noms autrefois utilisés par les Mongols se retrouvent dans les textes chinois. De plus le fait que les noms géographiques attestés dans les textes ouigours coïncident avec les noms géographiques des textes de l'époque mongole ne permet pas de conclure que ce sont des documents de cette époque. Au contraire, il est permis de croire que les noms géographiques attestés par ces documents sont ceux qui ont précédé les appellations des mêmes lieux, attestées dans les textes de l'époque mongole. Ainsi les noms de 哈密力 (Kamīl), de 唆里迷 (Sulmī) et de 曲先 (Kūsān) ont dû être employés depuis longtemps chez les Turcs qui, semble-t-il, les ont transmis aux Mongols : il est donc loisible de croire que les données de ces documents sont antérieures à l'époque mongole. Cependant la date n'en peut être exactement déterminée. Quoique beaucoup s'accordent en général à la faire remonter aux T'ang, il n'en existe pas de preuve décisive. Et quoiqu'il existe naturellement des noms qui remontent aux T'ang, j'ai la certitude qu'il en est beaucoup de postérieurs. Je donnerai une autre fois une étude détaillée de cette question.

Ainsi donc, bien que je prenne le nom de *Kūsān* pour le *K'iu-sien* 曲先 (Kūsān) attesté dans les documents de l'époque mongole, ou *K'ou-sien* 苦先¹⁾, c'est-à-dire pour l'appellation désignant l'ancienne région de Kieou-tse 龜茲, je n'en pense pas moins que ce nom avait cours parmi les

1) *Yuan che*, k. 180.